

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1947)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

*Main Fabrics, Printed Table-
cloths and Sets, Head-kierchiefs,
Curtain and Upholstery
Fabrics*



WINZELER, OTT & CO. LTD.
WEINFELDEN (Switzerland)
Weavers, Dyers, Printers, Finishers





bégé

*Bégé, the brand for uncrushable
and laundry-resistant rayon*

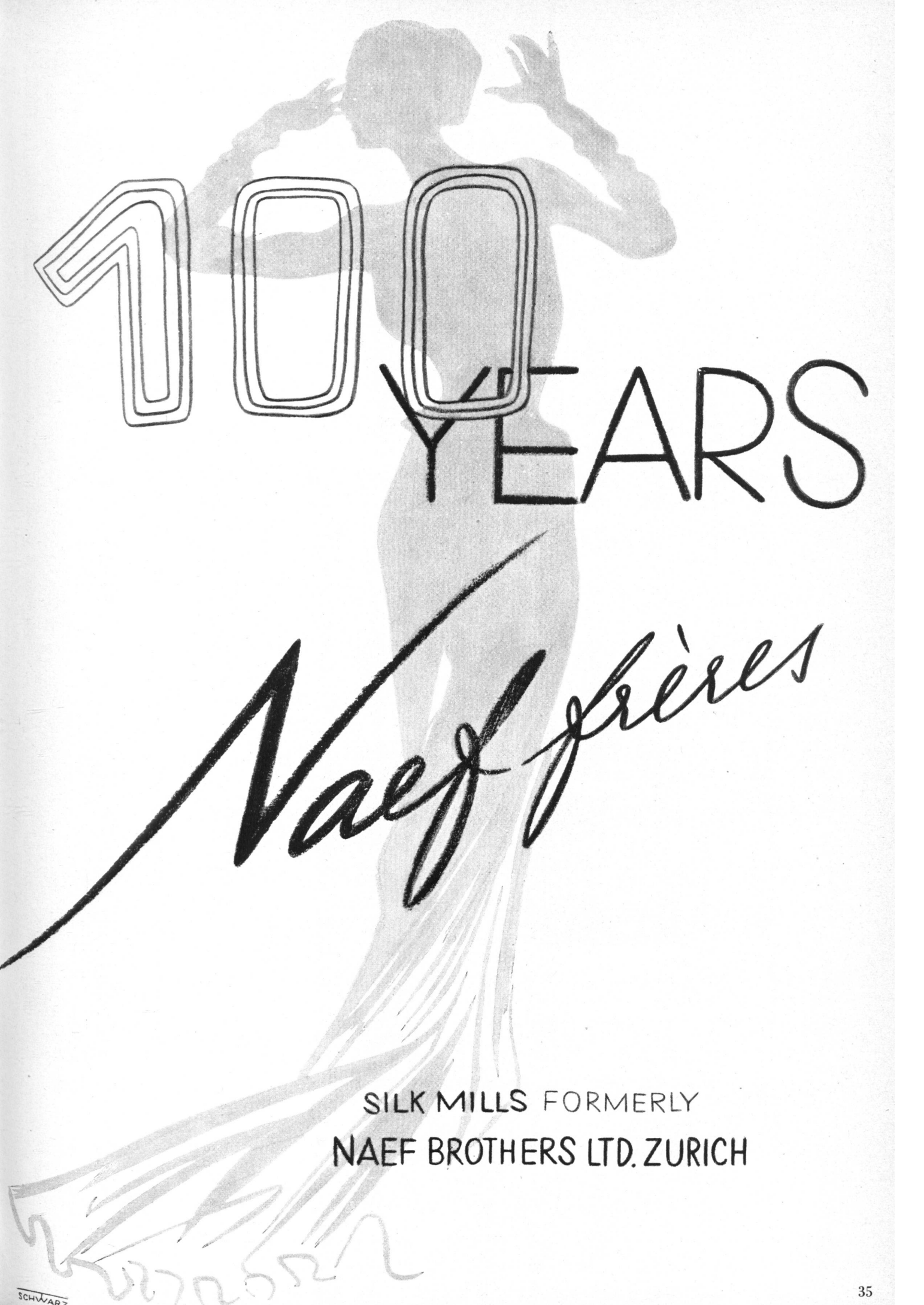
BERTHOLD GUGGENHEIM ZURICH

Telephone 25 78 14/15/16
Telegrams: Begugg



Palma
ZURICH (SUISSE)

Style curtains or with new designs, printed, embroidered and
Jacquard weaves.
Printed table-covers, light and laundry resistant.



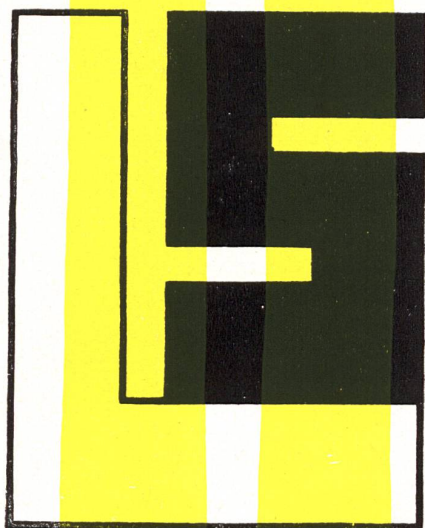
100 YEARS

Naef frères

SILK MILLS FORMERLY
NAEF BROTHERS LTD. ZÜRICH

SCHWARZ

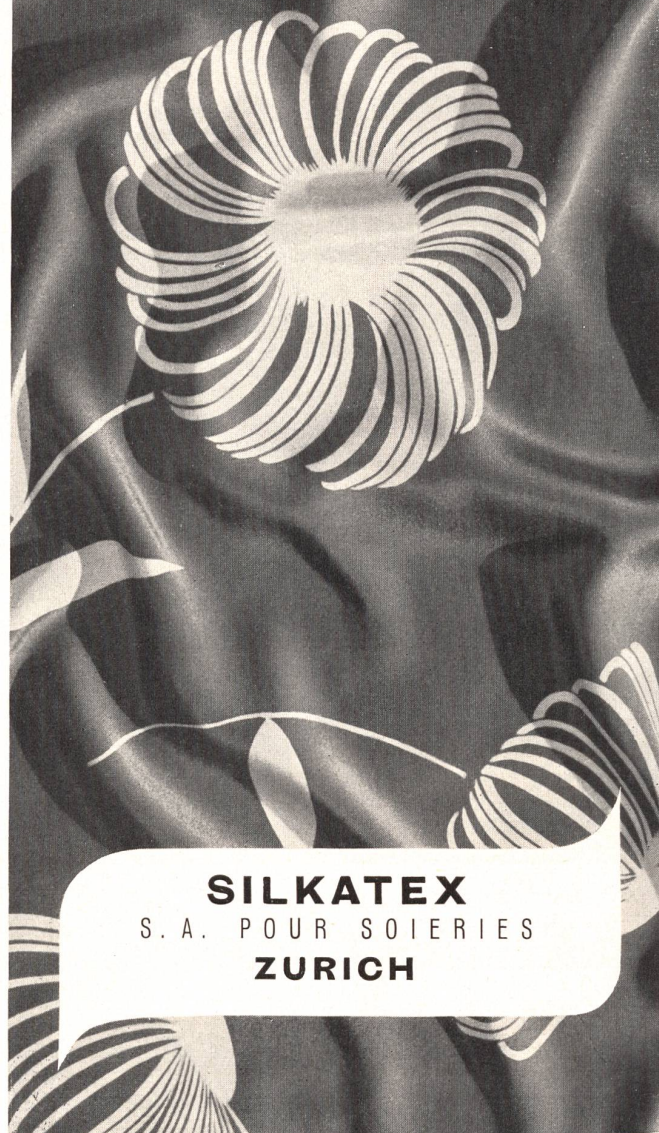
*Dress
materials
Umbrella
fabrics
Linings
Necktie
fabrics*



LEEMANN & SCHELLENBERG Ltd.
ZURICH



SILKATEX



SILKATEX

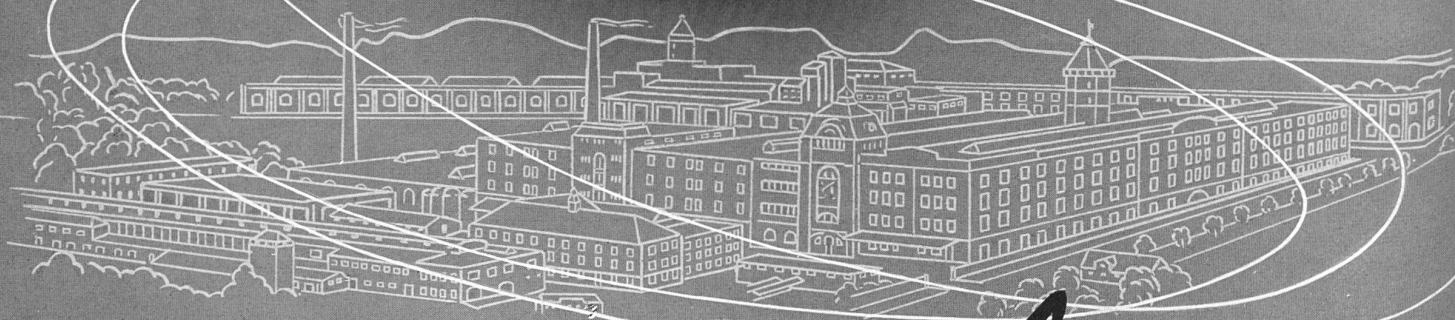
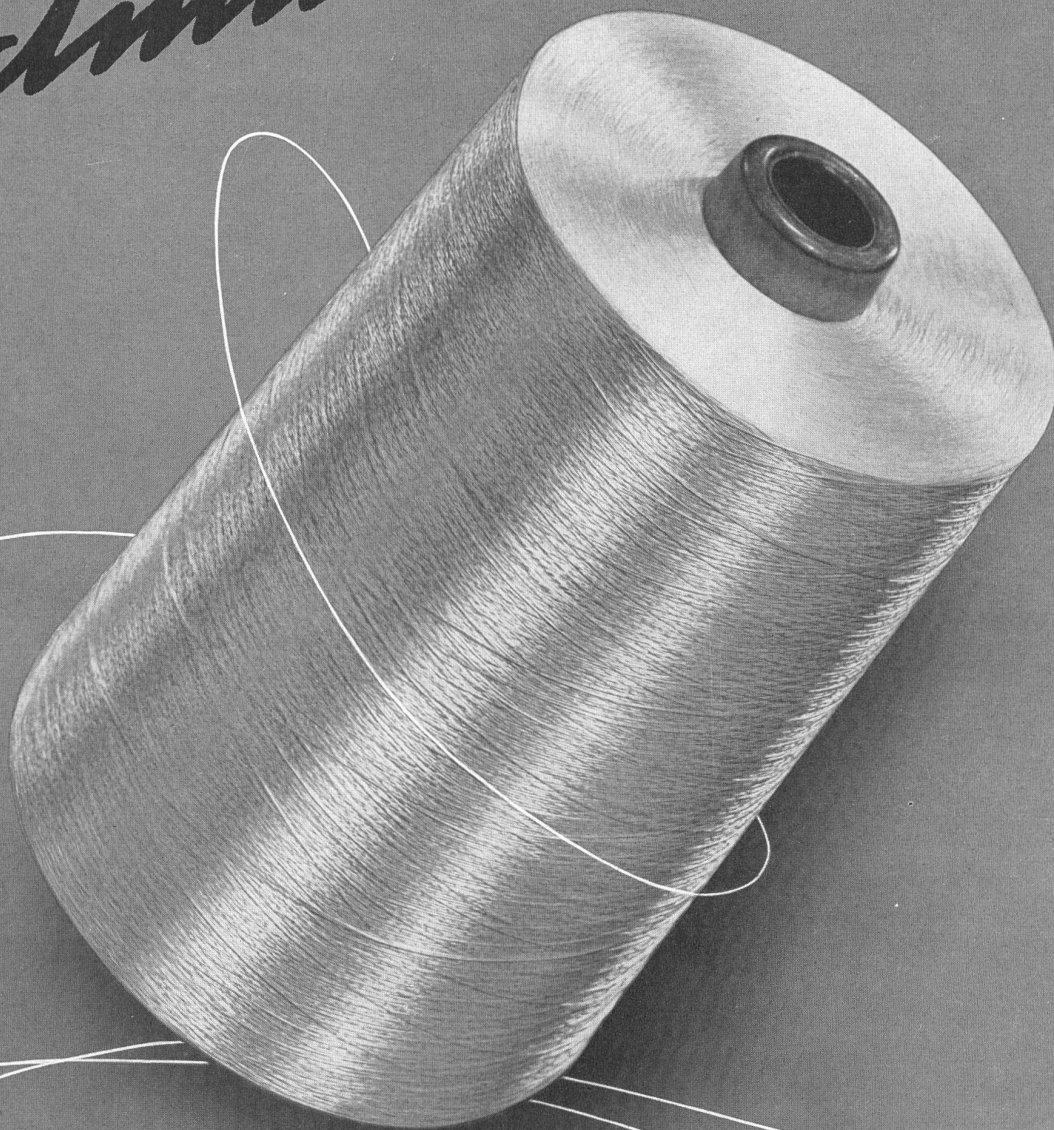
S. A. POUR SOIERIES
ZURICH



REICHENBACH & CO
ST. GALL

IMPRIMÉS BRODERIES DENTELLES

Feldmühle



Korschach

Schweiz - Suisse - Switzerland

RAYON YARNS

RAYON STAPLE

TRANSPARENT PAPER

CE NUMÉRO

contient une importante contribution du *Syndicat d'exportation des industries suisses de l'habillement* et des membres de ce groupement. Nos lecteurs se souviendront que cette participation spéciale était prévue pour le numéro précédent (4/1946) de « Textiles suisses » mais avait dû être retardée par suite de circonstances fortuites.

Nous renvoyons les intéressés à l'annonce du Syndicat d'exportation (pages 40/41) aux pages 42 à 100 et à nos articles du présent numéro consacrés à la Confection et à la Semaine d'exportation.

THIS NUMBER

includes a large supplement presented by the *Exporters Association of the Swiss Clothing Industries* and its members. Our readers will remember that we had hoped to publish this special supplement in our last number of « Swiss Textiles » (4/1946), but were prevented from doing so by circumstances beyond our control.

We now have pleasure in calling our readers' attention to the advertisement on pages 40-41, to the Special Supplement (pages 42-100) and to our articles on the Ready-made Wear and Export Week.

ESTE NUMERO

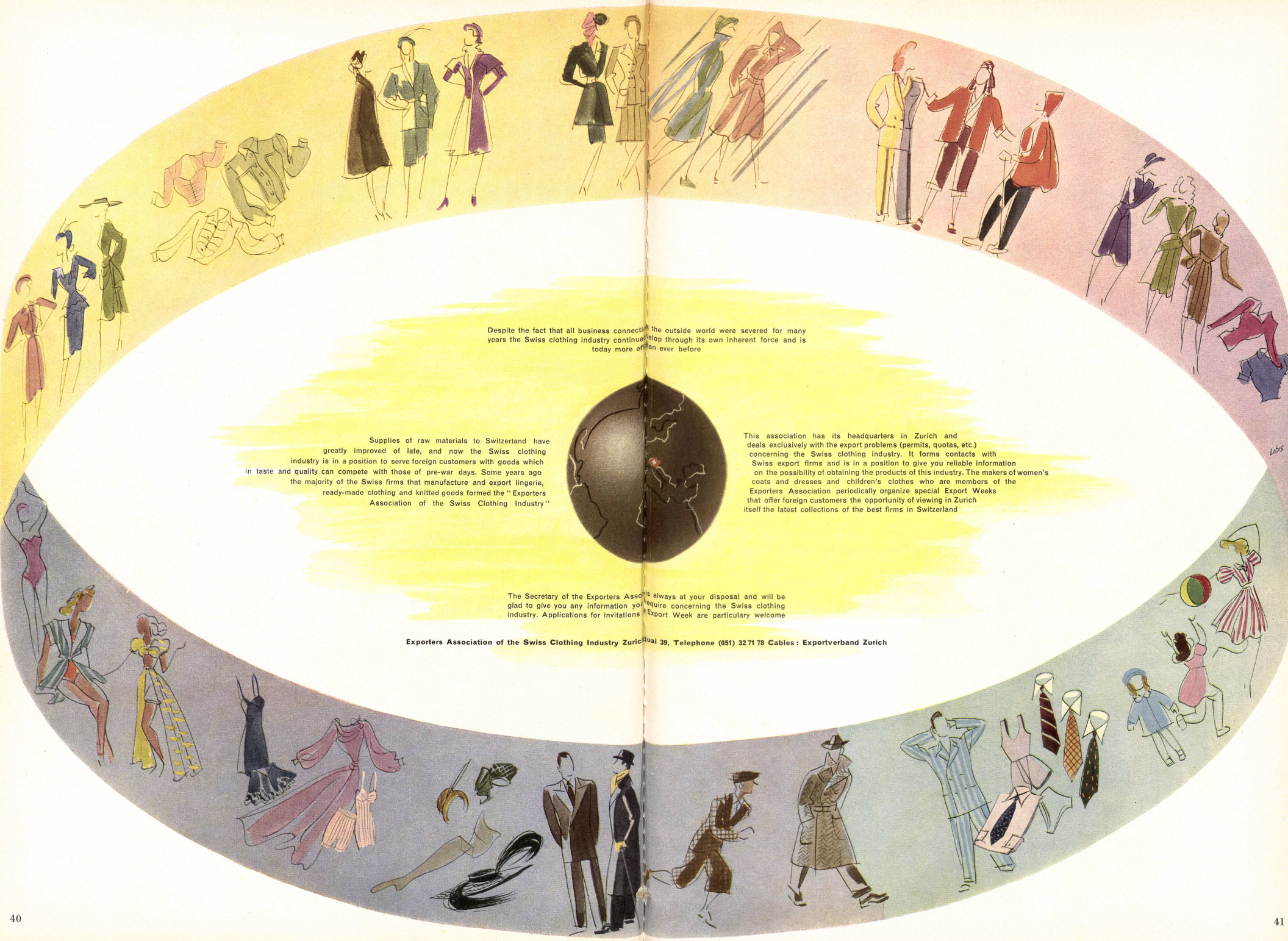
contiene una contribución importante del *Sindicato de Exportación de las Industrias suizas del Vestido*, así como de los miembros de esta agrupación. Nuestros lectores recordarán que esta participación especial había sido prevista para el número anterior (4/1946) de « Textiles Suizos », pero tuvo que ser retrasada debido a circunstancias fortuitas.

Remitimos las personas interesadas al anuncio del Sindicato de Exportación (páginas 40 y 41), y a las páginas de 42 a 100, así como a los artículos del texto del presente número dedicados a la Confección y a la Semana de la Exportación.

DIESE NUMMER

enthält einen wichtigen Beitrag des *Exportverbandes der schweizerischen Bekleidungsindustrie* und seiner Mitglieder. Unsere verehrten Leser werden sich erinnern, dass dieser Spezialbeitrag schon für die Nummer 4/1946 der « Schweizer Textilien » vorgesehen war, aber infolge unvorhergesehener Umstände erst in die heutige Nummer aufgenommen werden konnte.

Wir verweisen die Interessenten auf das Inserat des Exportverbandes (Seite 40/41), auf die Seiten 42 bis 100 und auf unsere Spezialberichte über die Konfektion und die Exportwoche.



Despite the fact that all business connections with the outside world were severed for many years the Swiss clothing industry continued to develop through its own inherent force and is today more efficient than ever before

Supplies of raw materials to Switzerland have greatly improved of late, and now the Swiss clothing industry is in a position to serve foreign customers with goods which in taste and quality can compete with those of pre-war days. Some years ago the majority of the Swiss firms that manufacture and export lingerie, ready-made clothing and knitted goods formed the "Exporters Association of the Swiss Clothing Industry"

This association has its headquarters in Zurich and deals exclusively with the export problems (permits, quotas, etc.) concerning the Swiss clothing industry. It forms contacts with Swiss export firms and is in a position to give you reliable information on the possibility of obtaining the products of this industry. The makers of women's coats and dresses and children's clothes who are members of the Exporters Association periodically organize special Export Weeks that offer foreign customers the opportunity of viewing in Zurich itself the latest collections of the best firms in Switzerland

The Secretary of the Exporters Association is always at your disposal and will be glad to give you any information you require concerning the Swiss clothing industry. Applications for invitations to Export Week are particularly welcome

Exporters Association of the Swiss Clothing Industry Zurich, Quai 39, Telephone (051) 32 71 78 Cables: Exportverband Zurich

GEISER S. A.
 HUTTWIL
 (SWITZERLAND)



HANDKNITTED
 3-PIECE SET



HANDKNITTED
 WOOLLEN CREEPER

HANDKNITTED
 WOOLLEN DRESS

HANDKNITTED
 WOOLLEN BED-JACKET



HANDKNITTED WOOLLEN ARTICLES
 FOR BABIES AND CHILDREN



HANDKNITTED
 WOOLLEN DRESS



Otta Ltd.
Coats and Suits
Zurich-Switzerland



MAFA Mantelfabrik St. Gallen S. A., St. Gall (Switzerland)

Manufacture of Waterproof wear for Ladies, Gentlemen and Children

Isa-Jersey

smart and practical



MANUFACTURERS:

Jos. Sallmann & Co.

AMRISWIL



CANZANI + Co. ZURICH

MANUFACTURE OF

LADIES' COATS AND SUITS.

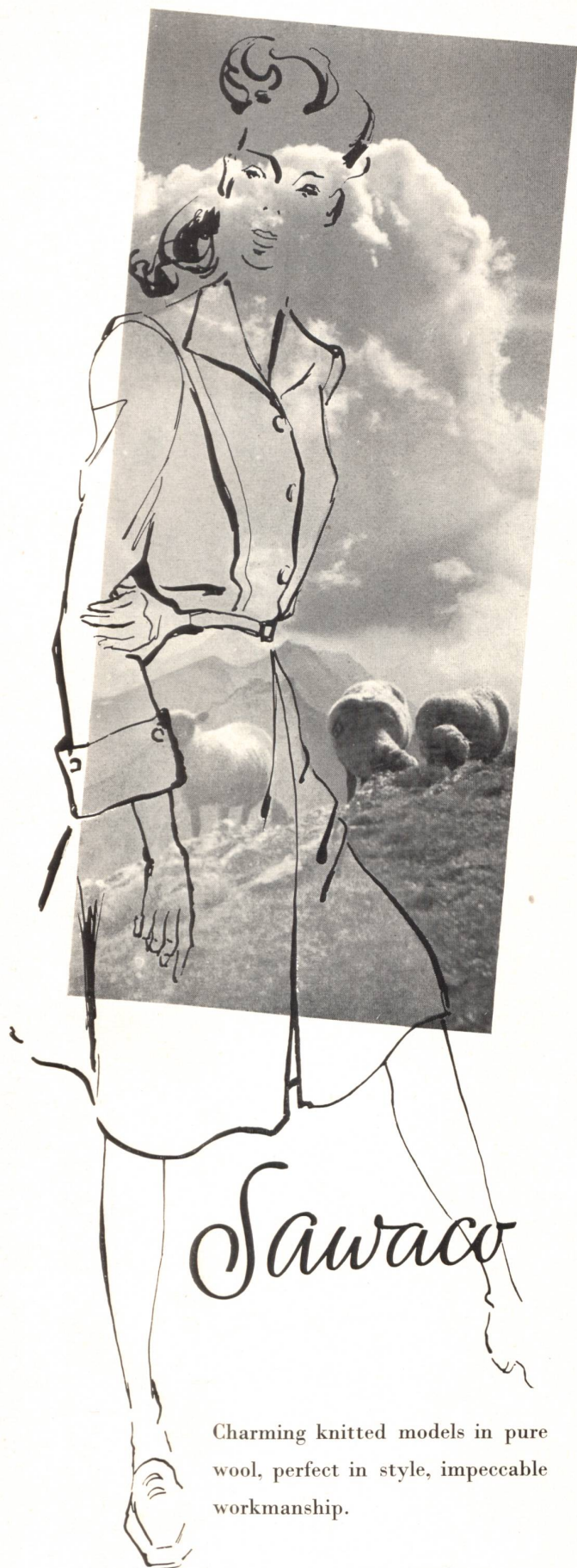


A practical jersey frock

H. KIENE

Knitwear Manufacturers

Kreuzlingen



Ltd. Company formerly W. ACHTNICH & CO.
Winterthur (Switzerland)

Underwear and lingerie in knitted and jersey fabrics. Founded in 1886

EDI HAURI

High Class Ladies Dresses



EL-EL AG

FORMERLY LEON LEVY & CO.

Zurich



"WELL, - I WEAR ONLY HAURY FROCKS !

HAURY & CO ST. GALL

Haury



Hugo Brandeis Ltd.
Zurich

The house for modell gowns



One of the many attractive YALA-styles, embroidered, lace trimmed and cut to fit perfectly.

Manufacturers :
JAKOB LAIB & CO., AMRISWIL



KELLER & FAESSLER

RORSCHACH

*manufacturers of
Nightdresses and pyjamas for ladies and children
in plain and printed cloth
woven and knitted*



*Blouses
Dresses,
Evening-gowns
Novelties for
sport and beach*

Chrysella

Swiss Production

WALTER KRIESEMER & CO. ST. GALL (SWITZERLAND)



Schellenberg, Sax & Co. LTD
TRÜBBACH
ST. GALL

MANUFACTURE
OF MENS SHIRTS AND
LADIES BLOUSES



Gnex

for QUALITY

The « Good »
Gentlemen's
Outfitters :

Dressing-gowns
Smoking Jackets

Aprons and
House-Gowns

for Ladies and
Children

Arthur Gnex Ltd.
Zurich
Kornhausbrücke 5
Telephone : 23 72 68



GENTS' UNDERWEAR



LADIES' LINGERIE

A. Naegeli

Ltd. Knitting Mills
Berlingen and Winterthur
Switzerland

Founded 1892



Evelyne

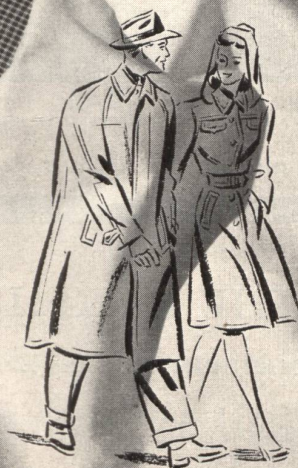
E. RINGGER & CO. Ltd.

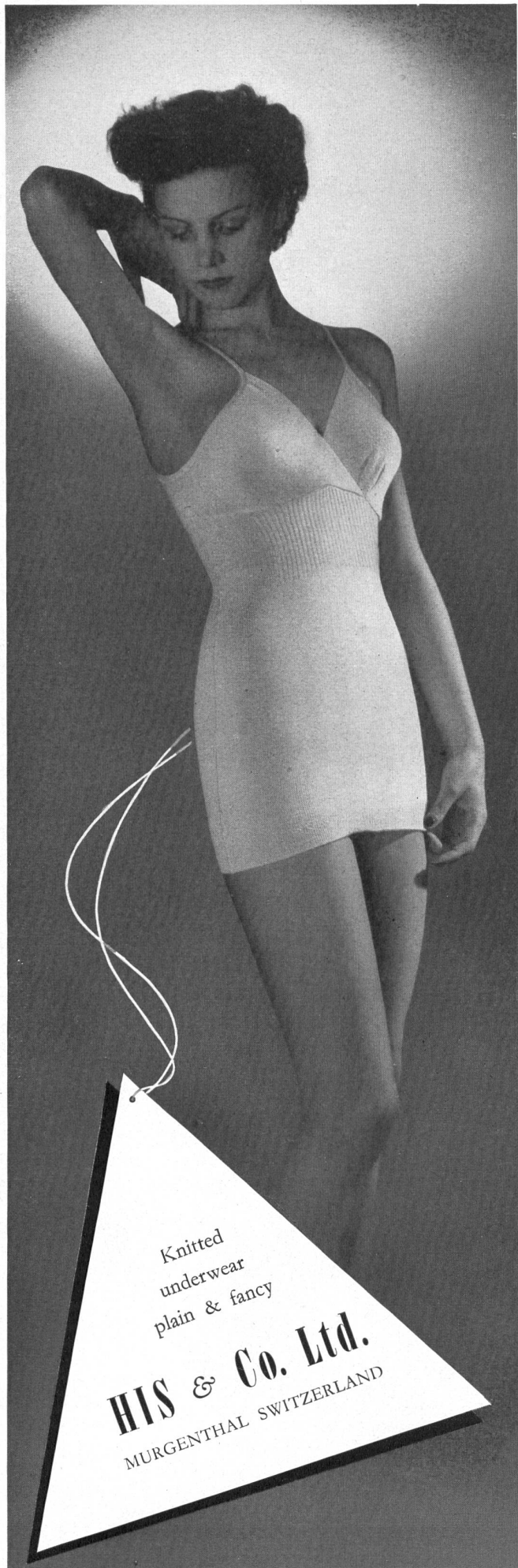
Vevey (Switzerland)

Infants' and girls'
Outerwear Manufacturers

COTTON, STAPLE FIBRE
AND RAYON FABRICS
RAINCOATS
SKI JACKETS

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden

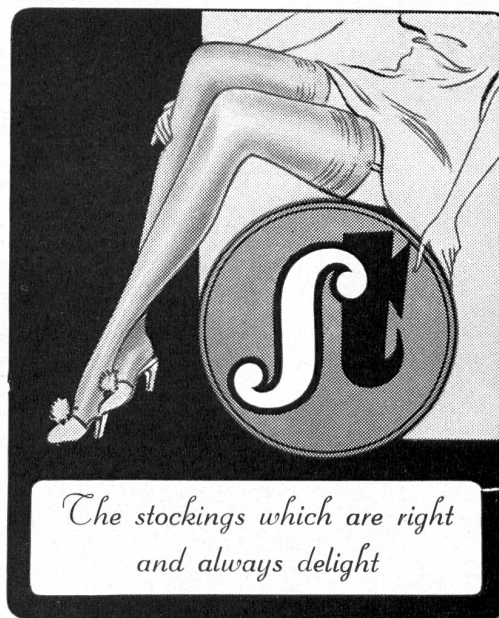




Swiss Ribbed Underwear
Ladies' bed jackets, Infants wear, superior qualities



Ruegger & Co. Zofingen
Established 1886 (SWITZERLAND)



STRAEHL & CO. LTD.
HOSIERY MANUFACTURERS - ZOFINGEN
FOUNDED IN 1855



ROYAL

Stockings

confer Elegance and Distinction

AL. RUCKSTUHL

Hosiery-Factories Royal

WIL, S.-G. (Switzerland)

A black and white photograph of a woman with dark hair, wearing a two-piece swimsuit with a geometric, checkered pattern. She is holding a matching patterned bag in her left hand. The background is dark and out of focus.

Bathing Suits

PIUS WIELER SONS
KREUZLINGEN

Manufacturers of high style knitwear

A logo consisting of a shield-like shape with a star at the top and the word "WIELER" in a stylized font across the middle.



WITH OUR MANY STYLES AND
QUALITIES WE CAN SATISFY
EVERY REQUIREMENT

GREAT PRODUCTION CAPACITY
FOR EXPORT TO ALL COUNTRIES

*Maison
Samuel Plüm
Zurich
FREIGUTSTR. 12*

COATS, COSTUMES AND SKIRTS